桐生商工だより

Kiryu Chamber of Commerce and Industry
No.760
10
2018

桐生商工会議所NEWS

Topics 第60回群馬県商工会議所議員大会報告
【特集】第23回桐生ファッションウィーク

桐生の映る風景

～わがまち「ロケ地」探訪～

SCENE.18

有　鄰　館（本町）

「今夜、ロマンス劇場で」(2018)

モノクロ映画から現れたヒロイン・美雪（綾瀬はるか）と映画監督を目指す青年・牧野（坂口健太郎）が織りなす、ファンタスティック・ラブストーリー。色彩豊かな現実世界で次第に惹かれあう二人であったが、美雪の秘密が切なくも温かいラストへとストーリーを導く。

物語の舞台は昭和 35 年。有鄰館は、牧野たちが働く撮影所の一角として登場する。矢野商店の前進であり、酒・味噌・醤油の醸造を生業とした近江屋が使用した江戸時代から昭和時代の 11 棟の蔵群。劇中では塩蔵や事務室前が登場する中、特にレンガ蔵はその美しい赤茶色が映像を彩る。

現在は多目的なイベントスペースとして開放され、10月26日より始まる文化の祭典・桐生ファッションウィークでも多くのイベントの舞台となる。

平成30年度
桐生商工会議所
スローガン

1．経営発達支援計画の実践による中小・小規模事業者への「伴走型支援」を推進しよう
2．計画的な事業承継対策に取り組もう
3．桐生・みどり両市の広域経済交流を促進しよう
4．近代化産業遺産や地域資源を活用した産業観光を推進しよう
5．桐生活性化につなげる地方創生に取り組もう
6．会員事業所の繁栄と発展に取り組み、併せて「2,000」会員を目指そう

Contents ■■■ 2018. 10

シリーズ　産業観光きりゅう紀行㉞
◪「再評価される印刷技術　織物の伝統図柄でまごごろを届ける」Ladybird Press …… 1
◪第60回群馬県商工会議所議員大会　報告 …… 2
◪サポーターズミーティングで表彰受賞／ビジネスマッチングフェア2018 開催案内
／環境・生活部会視察研修　報告 …… 3
◪〔特集〕第23回桐生ファッションウィーク …… 4・5
◪ＦＴ生活文化委員会視察研修 報告／エポック倶楽部パネルディスカッション　報告 …… 6
◪インフォメーションコーナー …… 7
◪第60回桐生市発明考案展覧会入賞者発表／群馬県女性会連合会講演会　報告 …… 8
◪桐生商工会議所 職員募集案内／11月の催事（講習会・セミナー） …… 9
◪アクサ生命保険㈱からのお知らせ …… 10
◪両毛５市ネットワークコーナー …… 11
◪会員事業所からの発信（伽羅／須永花火田島煙火工場／おおとら食堂） …… 12

ピックアップデータ

会員数
1,872人
（＋ 2）
9／1現在（特別会員を含む）。

人　口	112,542人	（－ 56）
世帯数	49,973世帯	（＋ 26）
商工業者数	4,773人	（－ 592）

人口、世帯数は8／31現在、商工業者数は平成28年経済センサスより算出。

有効求人倍率（7月）

	前月比
◆桐　生	1.10（＋ 0.04）
◆群馬県	1.72（＋ 0.04）
◆全　国	1.63（＋ 0.01）

桐生公共職業安定所調べ

技術で世界をつなぐ
OGURA CLUTCH
http://www.oguraclutch.co.jp
本社 桐生市相生町2－678
TEL.0277－54－7101　FAX.0277－54－7117
営業所　東京・大阪・名古屋・北陸・広島・九州

大型車・中型車・フォークリフト
普通車・二輪車も
会員特典でお得に取得
高齢者講習随時募集中!
トヨタドライビングスクール群馬
桐生市境野町7－1864－20 松原橋そば　TEL.0277－44－0601

産業観光
きりゅう紀行 94

再評価される印刷技術
織物の伝統図柄でまごころを届ける

活版印刷 Ladybird Press

本町二丁目の古民家を改装し事務所兼アトリエを構える「Ladybird Press（レディバード・プレス）」は、活版印刷による名刺やポストカード、メッセージカードなどの制作を手掛ける。活版印刷は凸版印刷の一種で、鋳造された活字を専用の印刷機でプレスすることで紙にインクを転写する印刷技法。15 世紀にドイツのグーテンベルグが発明したとされ、この技法を用いた「聖書」が広く世の中に行き渡ったことで、民衆の識字率が飛躍的に向上し文明社会の発展に貢献した技術でもある。時代が流れ急速な電子化や出版事情の変化などに伴い一時ほぼ絶滅したとされていたが、その仕上がりの美しさや懐かしさ、素朴さ、格調高さが、今日再評価され、各地でワークショップが開催されるなど注目を集めている。

Ladybird Press の活版印刷はオリジナルのデザインはもちろんのこと、実物の織物図案から抽出した日本伝統のデザインを多く採用しており、繊維産業と活版印刷の融合という、他にはない桐生ならではオリジナリティを見せる。また、高精細なデザインにも対応し、約 0.1mm の細かさまで再現可能なほか、10色の基本インクから配合される発色抜群のカラーインクがカードを鮮やかに彩る。

代表の杉戸岳さんは東京のデザイン会社を経て桐生に U ターン後、2016 年に起業。2018 年 1 月に重要伝統的建造物群保存地区内に事務所をオープンし、桐生を象徴する歴史エリアを盛り上げている。活版印刷に魅せられた杉戸さんは 1950 年制のクラシック印刷機を購入、ほぼ独学で技法を学び生業とするまでその技を磨いてきた。季節や天候、気温、湿度によって、インクの粘度やローラーのサイズまでも変化するという超繊細な印刷機と日々格闘しながら、手仕事でしか届けられない温もりをプレスに込めている。

テントウムシを意味する "Ladybird" は太陽や幸運の象徴で、名刺やカードを通じて手元に幸せを届けたいという想いから社名とした。プレスによって生まれる溝にインクが染まり文字や図柄が浮かぶ活版印刷は、そのクラシックで優しい立体感が送り手のまごころを間違いなく伝えてくれる。

●住所／桐生市本町2–5–12
●電話・FAX／0277–51–3748
●ＨＰ／http://www.ladybirdpress.com/
●E-mail／mail@ladybirdpress.com

県商工会議所議員大会を開催

県内10会議所が沼田市に集結

第60回群馬県商工会議所議員大会が9月12日、沼田市・ホテルベラヴィータで開催された。群馬県内から役員・議員など約300人が参加、県内10会議所から出されていた要望事項などが大会で取りまとめられ、決議を行った。

この大会は、県内の産業振興を図るため、各商工会議所から提出された要望事項などを取りまとめ商工業界の総意として県や国に対して強く要望していくことを目的に群馬県商工会議所連合会（会長・曽我孝之前橋商工会議所会頭）が主催、今年度は沼田商工会議所が主管した。

大会は、沼田商工会議所の宇敷正会頭による歓迎のあいさつで幕を開き、続いて曽我会長があいさつした。その後は、退任役員への感謝状や永年勤続役員・議員等へ表彰状が贈呈され、全受賞者を代表して当所、木村俊一副会頭が謝辞を述べた。

県内会議所が沼田市に集結した議員大会

代表謝辞を述べる木村俊一副会頭

議事に入り、議長には宇敷沼田商工会議所会頭が就任し議事を進行、1号から8号までの8議案が上程され、原案通り承認された。また、重点項目については、各委員会から次の8項目の説明が行われた。各項目は別表参照。

大会の席上、当所、朝倉泰常議員（繊維等地場産業委員長）が、第3号議案の繊維等地場産業振興対策に関する議案説明を行った。

議案説明する朝倉泰常議員

引き続き、大会スローガンが上程され、6項目を採択した。各項目は別表参照。

次回の議員大会は、藤岡商工会議所の主管で開催される。

なお、当所関係の被表彰者は次の方々（敬称略）。

（一社）群馬県商工会議所連合会長表彰

【役員・議員】

▽勤続20年＝木村俊一（副会頭）、石井謙三（常議員）、平澤摂（常議員）、金子由美彦（議員）、高野智弘（議員）、藤掛和男（議員）▽勤続10年＝田中榮一（常議員）、〆谷信良（常議員）、金子昌弘（常議員）、小林康人（常議員）、小林雅子（監事）、佐瀬守男（議員）、新井智二（議員）、新貝隆一（議員）、和田洋一（議員）

【職員】

▽勤続10年＝宮﨑稔広（工業課主任）、髙橋勇紀（商業課主任）、角田欣巳（総務課主任）

大会スローガン

○人口減少社会に歯止めをかけ
県土・国土の均衡ある発展を図ろう

○着実で円滑な「働き方改革」の実現を図ろう

○「世界遺産」「世界の記憶」を核とした誘客により
街に活気と賑いを取り戻そう

○省エネ支援策の拡充と
電力の低価格・安定供給体制の確立を図ろう

○中小企業の経営・金融の安定化と
ジェトロと連携した海外展開支援の拡大を図ろう

○群馬がはばたくための７つの交通軸構想を推進しよう

平成30年度 重点項目

○経営支援体制の充実強化並びに小規模事業経営支援事業費補助金の拡充について

○電力の低価格・安定供給体制の確立と省エネ支援策の拡充について

○ジェトロ（日本貿易振興機構）と連携した県産品の海外展開支援拡大について

○まちなか居住推進と中心市街地活性化対策に拡充ついて

○「７つの交通軸構想」の推進と関東道路等の整備促進について

○中小企業金融対策 ― 小口資金融資制度の改善について

○商工会議所の機能を活用し、着実で円滑な「働き方改革」の実現を

○「富岡製糸場」「上野三碑」を中核とした広域観光振興施策の拡充強化について

サポーターズミーティング

当所・桐生市・桐信が支援機関表彰を受賞

当所・桐生市・桐信が三者連名で表彰された

中小企業の経営支援に取り組む各機関の職員らが情報を共有する「サポーターズミーティング」と「創業支援ネットワーク連絡会」が、9月10日に前橋市の群馬県産業技術センターで開催された。商工会議所、商工会や金融機関、市町村の職員ら約300人が参加し、支援事例や先進的な取り組みについて学んだ。

会合では、支援機関の担当者が補助金申請や専門家派遣の活用による支援事例を発表した後、文具・事務用品販売の三田三昭堂の三田英彦社長による「ファミリービジネスの地域連携と海外展開」と題した講演が行われた。

また、各分野の経営支援に積極的に取り組み、優れた成果を上げた機関の表彰も行われ、創業・事業承継部門では、昨年度実施した事業承継診断において県内トップの件数を集めた桐生商工会議所・桐生市・桐生信用金庫の連携事業が高く評価され、三者連名で表彰された。

160ブースが出展！ ビジネスマッチングフェア開催 10/24

当所と桐生信用金庫、桐生市が主催する「ビジネスマッチングフェア桐生2018」が10月24日（水）に桐生市民体育館（桐生市相生町3・300）で開催される。

同フェアは、取引先企業のビジネス拡大や企業間の情報交換、地元経済の活性化を目的に開催するもので、三者での協同開催は4回目となる。

当日は、桐生市及び周辺市町の企業や官公庁関係、教育機関など160ブースが出展する。また、中小製造業が集積する東京都大田区の大田工業連合会からも7社が参加し、大田区のモノづくり技術を桐生に発信する。

会場では、大手バイヤー企業（楽天㈱、㈱丹青社、㈱47CLUB、㈱丸金）や大手企業（㈱ミツバ、サンデンAT㈱）との個別商談会や大手企業による特別講演会も行われる予定。

開催時間は、午前10時～午後4時。入場は無料。

お問い合わせは、桐生商工会議所（℡0277・45・1201）まで。詳しくは本紙同封のチラシをご参照下さい。

視察研修 環境・生活部会 香港・マカオを訪問

当所環境・生活部会（岡田昌之部会長）は今年度の部会視察研修として香港・マカオの視察を9月14日から17日まで実施した。視察に参加したのは13人。

今回は、中国が国家戦略として進める広東省9都市と香港・マカオを、ニューヨークや東京に匹敵する巨大経済圏に見立てた「グレーターベイエリア構想」の一端を視察することが目的。

現地では構想に伴い交通網の整備も進められ、香港・マカオを繋ぐ海上橋「港珠澳大橋」が今年中の開通を予定しているほか、9月23日には広州市から香港を結ぶ高速鉄道「広深港高速鉄道」も開業した。全長55kmの港珠澳大橋は世界最長クラスで、開通すると香港・マカオ間で3時間以上かかった物資の輸送が1時間に短縮される。また、日本の新幹線に相当する広深港高速鉄道は中国本土と香港を直結し、さらに北京や上海などの大都市との直行便も予定され、交通インフラの充実によるヒト、モノ、カネの動きの加速化が期待されている。

香港到着後は群馬銀行の現地子会社にあたる群馬ファイナンス・ホンコン・リミテッドを訪問、常務董事兼総経理・野口洋介氏より現地の経済状況について説明を聞いた。野口氏はグレーターベイエリア構想をはじめ、日本を超える香港のGDPや顕著な人口増加を紹介し、中国本土を含め経済に力強さを感じていると話した。その他、政府による規制が少ない点やシンプルで低い税制、公用語として英語が使えることなどからビジネスに適した香港の地域性を解説した。

翌日は九龍地区や香港島を視察後、フェリーでマカオに移動。旧ポルトガル植民地で西洋と中国の文化が融合し、さらにカジノ・リゾートの煌びやかな側面が交錯する街並みを見学予定であったが、16日に台風22号がマカオを直撃。最高レベルの台風警報である「シグナル10」が長時間にわたり発令され、史上初めてカジノも全店閉店した。一行は終日ホテルでの滞在を余儀なくされ、窓を打ち付ける雨風を見つめながら台風の動向を注意深く見守っていた。

翌日には交通機関も復旧し、予定通りのフライトで日本に無事帰国。当初の行程とは大きく変更となったが、香港では急速な街の発展を目の当たりにし中国経済の勢いを肌で感じた一方、マカオでは天災が文明社会に及ぼす影響を実体験し、全体を通じて貴重な研修となった。

環境・生活部会議員らが参加した視察研修

秋の桐生いろどる

第23回 桐生ファッションウィーク開幕！

10月26日〜11月4日 9日間

第23回目を迎える桐生ファッションウィークが10月26日(金)から11月4日(日)までの9日間、桐生市内全域で開催される。

民間を中心にした約30団体が参加して展開する「産業と文化のまつり」。市内各所でアート、伝統工芸、文化、歴史、ファッション、音楽、食など様々なジャンルで、〝同時多発イベント〟が繰り広げられる。

ファッションウィーク期間中の主なイベントは別表の通り。(イベントにより変更・中止になる場合があります。)

桐生ファッションウィーク実行委員会(西坂一夫委員長)では、イベントマップを作成し、来場者への情報提供に努めている。また、ホームページやフェイスブックにて詳細情報を随時更新していく予定。

▽HP＝http://kiryufashionweek.jp/
▽FB＝https://ja-jp.facebook.com/kiryufw/

第23回ファッションウィークイベント一覧

開催日時	事業名	主催・開催場所
10月27日(土)〜10月28日(日) 10：00〜16：00	Creema Craft Caravan in 桐生	㈱クリーマ 有鄰館
10月27日(土)〜11月5日(月) 10：00〜18：00	ものづくりnoタマゴタチ	ＦＴデザイナーと産地との交流プロジェクト 市民活動推進センターゆい及びJR桐生駅構内
10月27日(土) 13：30〜15：00	アルパ演奏コンサート	重要文化財彦部家住宅鳳純会 重要文化財彦部家住宅
10月28日(日) 8：30〜15：45	「わがまち風景賞」バスツアー (事前申込必要)	桐生市・FTまちづくり委員会 市内各所
10月31日(水)〜11月4日(日) 10：00〜17：00	素敵なあなたへ 〜ニット応援隊〜	㈱松井ニット技研 有鄰館 塩蔵
11月1日(木)〜11月4日(日) 9：30〜17：00	一店一作家（一工場）　秋の特別展覧市	ＦＴ一店一作家（一工場）運動プロジェクト 有鄰館 煉瓦蔵　　有鄰館 煉瓦蔵
11月2日(金)〜11月4日(日) 9：30〜16：00	撥水加工製品の販売	朝倉染布㈱ 有鄰館 酒蔵
11月2日(金)〜11月4日(日) 9：30〜16：00	製品販売：染色体験	㈲横倉繊維（Sawtooth Roof） 有鄰館 塩蔵前
11月2日(金)〜11月4日(日) 10：00〜16：00	桐生テキスタイルプロモーションショー 桐生展	公益財団法人桐生地域地場産業振興センター
11月3日(土)(祝)〜11月4日(日) 9：30〜16：00	桐生布市場〜メイトバミニ〜	㈱桐生さくらや さくらや店舗前
11月3日(土)(祝)〜11月4日(日) 9：30〜16：00	刺繍展	桐生刺繍商工業組合 有鄰館 味噌醤油蔵
11月3日(土)(祝) 11：00〜13：00	昭和のおやつを再現 「子供洋食・ぎゅうてん」復活販売会	ＦＴ生活文化委員会 有鄰館 前庭
11月3日(土)(祝) 11：00〜15：00	着道楽インきりゅう	桐生商店連盟協同組合 本町・錦町・末広町
11月3日(土)(祝) 17：30〜	桐生きものの日「きものワインパーティー」	桐生織物協同組合 桐生市市民文化会館4階スカイホール
11月4日(日) 9：00〜15：00	TOGUN　グングン祭り	東群運送㈱ 東群運送㈱桐生本社事務所
11月4日(日) 10：00〜15：00	第13回 クラシックカーフェスティバルin桐生	同実行委員会 群馬大学理工学部桐生キャンパス
11月10日(土) 19：00〜20：50 (18：30 開場)	トリオdeアラカルト 〜クラシックからタンゴまで〜	Trio doux（トリオ・ドゥー） 桐生市市民文化会館リハーサル室１

計画策定の際は保証協会の費用補助をご活用ください

群馬県信用保証協会では、創業支援や経営支援、事業承継支援、生産性向上支援において、中小企業診断士等の専門家による計画策定等にかかる費用を補助する事業を行っています。積極的にご活用ください。

営業時間にご利用いただける**窓口相談**とご連絡いただければ当協会職員が直接伺う**出前金融・経営相談**を行っています。創業応援チーム、女性創業応援チーム「シルキー　クレイン」も是非ご活用ください。

創業・経営・再生「三つの支援」と事業承継支援で企業の明日を積極サポート!

群馬県信用保証協会

桐生支店 ☎0277−43−6211㈹　桐生連絡所 ☎0277−45−1201㈹

桐生市錦町3−1−25(桐生商工会議所会館内)　詳しくはhttp://gunma-cgc.or.jp/まで

GUNGIN KEIEI CLUB

あなたのビジネスサポーター

ぐんぎん経営倶楽部

“ともに学ぶ”“交流する”“相談する”“体験する”
貴社のビジネスをバックアップする多彩なサポートメニューを提供します。

入会金・年会費無料! 一部のセミナー、勉強会などでは参加費をいただく場合があります。

お問い合わせ 群馬銀行 法人部 コンサルティング室内「ぐんぎん経営倶楽部」事務局
〒371-8611　群馬県前橋市元総社町194

TEL. 027-254-7315
受付時間 9：00〜17：00 (土・日・祝日、12/31〜1/3を除く)

群馬銀行

全国から“作り手”が桐生に集結！
クリーマ クラフト キャラバン in 桐生
10/27・28

今年の桐生ファッションウィークでは、10月27日（土）・28日（日）の二日間、桐生市有鄰館にて全国のクラフト・ハンドメイドのクリエイターによる販売会「Creema Craft Caravan（クリーマクラフトキャラバン）」が初開催される。

主催する㈱クリーマ（東京都渋谷区）は、オンライン上で日本最大級のハンドメイドマーケットプレイス「Creema（クリーマ）」を運営。全国の13万人のクリエイターから出展される600万点以上のオリジナル作品が、生活者との間で直接売買されている。

クラフトキャラバンは「いいものがある、いいまちがある」をコンセプトに、全国のものづくりが盛んな街を会場に、2017年よりスタート。これまでに、糸島（福岡県）、尾道（広島県）、豊岡（兵庫県）で開かれ、10月20・21日の福島（福島県）に続いて第6回として桐生で開催される。いずれの会場でも3千から5千人以上の来場者を記録しており、桐生でも大きな賑わいが期待される。

当日は器やインテリア雑貨、アクセサリー、フードなどの地元クリエイターをはじめ、全国各地から約70名が集合し、オリジナル作品が並ぶマーケットとワークショップを展開する。また、今回は桐生商工会議所も開催に協力し、会員事業所をはじめとする21店舗と連携したスタンプラリーを企画し市内の回遊性を高めるほか、移住促進ブースも設置され桐生の魅力を全国から訪れるクリエイターや来場者に発信する。

開催時間は午前10時～午後4時で雨天決行※荒天中止。

イベントの詳細はHPを参照。
▽HP＝https://www.creema.jp/craftcaravan/kiryu

新たなFWの拠点に
旧曽我織物工場を開放

桐生市内各所にて同時多発的にイベントが開催される桐生ファッションウィーク（FW）であるが、現在は桐生市有鄰館（本町二）に多くのイベントが集中し、FWの拠点的な役割を担っている。

今回のFWでは、本町一丁目にある大矢石のノコギリ屋根工場「旧曽我織物工場」がイベント会場として初めて活用されることが決まり、新しい拠点機能のほか、会場を分散することで街なかの回遊性向上も目指している。

会場として活用される旧曽我織物工場

旧曽我織物工場は1922年（大正11）建築の5連のノコギリ屋根工場。大矢石の美しい外観が象徴的で、国の登録有形文化財にも指定される。

同会場では10月28日（日）に、桐生市主催の「きりゅう暮らしセミナー」として、トークセッション「ものづくりのまち桐生に住む」が企画されている。トークゲストには、テレビ番組で桐生への移住体験をした女優・藤田朋子さんをはじめ、蓄積した技術を新たな製品づくりへと昇華した老舗の繊維事業者、桐生に工房を開設して活動するアーティストなど、桐生に縁を持った多彩なゲストが登壇する予定。その他にもイベントが企画され、NPO法人有鄰館友の会は屋外飲食ブースを設置する。

旧曽我織物工場の開放は、本町一・二丁目、重伝建地区のヒト流れに変化をもたらし、23回目を迎えるFWの新しい可能性として期待される。

【きりゅう暮らしセミナー】
▽日時＝10月28日（日）午後1時～2時
▽入場料＝無料
▽定員＝100人（申込不要・先着順）
▽問合せ先＝桐生市役所空き家対策室（℡0277・46・1111・内線367）

皆さまの頼れるパートナー
ホームバンク きりしん
桐生信用金庫
創業支援
産官学連携
経営改善
成長支援
事業承継
専門機関とのネットワークを活用し、お客さまと共に経営課題に向き合い、最適な解決策を提供いたします！

FT生活文化委員会

飛騨・富山・小千谷を視察

ファッションタウン桐生推進協議会生活文化委員会（藤掛和男委員長）は、岐阜県飛騨地方（高山市及び大野郡白川村）、富山県富山市、新潟県小千谷市における視察研修を、9月7日から8日にかけて実施した。

視察に参加したのはFTメンバーなど21人。

初日は岐阜県飛騨地方を訪れ、高山市街に残る古い町並みと、合掌造りの集落で名高い白川郷を視察。美しい景観の保全について見識を深めた。

二日目は、富山県富山市へ移動。ガラス美術館を見学後、北前船の廻船問屋様式が残る森家と、富山の代表薬「反魂丹」の製造販売や薬膳料理の提供を行う池田屋安兵衛商店を訪れ、海運や売薬で栄えた富山の街を体感した。最後に新潟県へ移り、小千谷市の総合産業会館を視察。伝統工芸として著名な小千谷縮の体験工房や実演コーナーをはじめとした特産品の充実した展示・販売に触れ、二日間の行程を終えた。

白川郷を訪問する視察参加者

参加者は「伝統的な景観や産業が上手く現代に継承され、観光等に活かされた好事例が多く、大変有意義な視察となった」と感想を述べていた。

消費税セミナー

「段取り術」学ぶ

当所は9月14日に軽減税率対策セミナー「行動が早い人になるための段取り術」を開催し、会員事業所の経営者ら28人が参加した。

今回のセミナーは来年10月の消費税率の引き上げと軽減税率制度の導入により、事務負担の増加が見込まれており、今からその準備を進めてもらおうと企画したもの。

講師は風土刷新コンサルタントオフィスハセガワを主宰する長谷川孝幸氏が務め、仕事をスムーズに進めるための段取り術について解説。参加者は、普段の行動を振り返りながら熱心に聴講していた。

「桐生の再興戦略を考える」

エポック倶楽部がパネルディスカッション

桐生市の文化交流団体として活動するエポック倶楽部（設樂實会長）主催のパネルディスカッション「桐生の再興戦略を考える」が9月8日、当会館ケービックホールで開催された。

超高齢化と人口減少、中心市街地の地盤沈下が進む桐生市の未来をどう展望していくかを目的に企画、エポック倶楽部としては三回目のパネルディスカッションとなった。共催は桐生商工会議所。

桐生再興について持論を述べるパネラーたち

今回は基調講演講師に桐生市出身で元野村ホールディングス（旧野村證券）取締役の中沢秀夫氏を招き、「桐生の将来戦略―こうすれば飛躍時代が来る」と題した講演を行った。

中沢氏は、桐生の主戦略として観光事業の可能性を挙げ、「山紫水明の自然と歴史香る建造物や史跡、千三百年の歴史を誇る絹織物・繊維製品、群馬大学との連携など多様な他都市との差別化要素を備えたまちは関東一円でも極めてまれ」と語り、桐生新町をクローズアップした〝1300年のシルクタウン桐生〟を提言、桐生を変えるのは外部資本の流入であるとした。

パネルディスカッションでは、三年前に桐生に移住した美術作家の小林達也さんは「ノコギリ屋根工場に憧れて桐生に家族と来た。多くの人にお世話になった。ノコギリ屋根工場は桐生の象徴であり、重要な資源、もっと活用できると良い」と提言。未来創生塾の副塾長・小島由美さんは、夢と感性を育む実践的教育プログラムを展開する未来創生塾の活動を紹介するとともに「桐生の素晴らしさに気づき、郷土に誇りを持つ人材を育成していくことが桐生の再興につながるのでは」と主張した。

郷土銘酒
赤城山
近藤酒造株式会社
TEL 72−2221㈹　FAX 73−1603

お客様に地域で一番愛される事務所になる
桐生中央税理士法人
有限会社 山上会計事務所
営業時間／8:30～18:00(土・日・祝休)
〒376-0027 群馬県桐生市元宿町9-26
関東信越税理士会 桐生支部
代表税理士 横山嘉孝
税理士 髙畠佳正
TEL.0277−46−1122
FAX.0277−22−0338

桐生の歴史を巡る わがまち風景賞バスツアー2018

今年のわがまち風景賞受賞物件をはじめ、桐生の魅力的な風景を巡ります。

開催日程 平成30年10月28日(日) 午前8時30分から午後4時まで(予定)　集合場所 桐生市役所 市民文化会館側
見学場所 相澤忠洋記念館、白瀧神社、PLUS+アンカー、吉野家
募集人数 30人（先着順）　参 加 費 2,000円　申込方法 10月9日(火)から電話(0277-45-1201)でお申込みください。
お問合わせ先 ファッションタウン桐生推進協議会事務局（桐生商工会議所総務課内）TEL.0277-45-1201

＼末広商店街が楽しい!!／

第12回 G-FIVEロード 防災イベント

末広歩行者天国

10月14日(日) 10:00~16:00 【小雨決行】
末広通り（JR桐生駅前～桐生ガスプラザ間）

“風船プレゼント”
9：30よりスタート！

主催／桐生市末広町商店街振興組合

群馬県最低賃金が改定されました

必ずチェック最低賃金
使用者も　労働者も

群馬県最低賃金は
時間額809円
平成30年10月6日より改正

詳しくは、群馬労働局労働基準部賃金室（電話：027－896－4737）
又は群馬県内の労働基準監督署へお問い合わせください。
群馬労働局URL
http://jsite.mhlw.go.jp/gunma-roudoukyoku/

第69回 全国労働衛生週間

平成30年10月1日(月)～7日(日)

「全国労働衛生週間」は、労働者の健康管理や職場環境の改善など『労働衛生』に関する国民の意識を高め、職場での自主的な活動を促して労働者の健康を確保することを目的とし、毎年同じ期間に実施しています。69回目となる今年も、各職場で、下記のようなさまざまな取組にご協力ください。

スローガン　こころとからだの健康づくり　みんなで進める働き方改革

1. 事業者や総括安全衛生管理者による職場巡視
2. 労働衛生旗の掲揚、スローガンなどの掲示
3. 労働衛生に関する優良職場、功績者などの表彰
4. 有害物の漏えい事故、酸素欠乏症などによる事故など、緊急時の災害を想定した実地訓練などの実施
5. 労働衛生に関する講習会・見学会などの開催、作文・写真・標語などの掲示、その他労働衛生の意識高揚のための行事などの実施

第60回 桐生市発明考案展覧会

出展されたアイデアにあふれる作品たち

発明意欲の向上と科学技術の振興を図る「第60回桐生市発明考案展覧会」が、9月15日（土）、16日（日）の2日間、桐生商工会議所会館で開催された。

同展覧会は、当所と桐生市、桐生発明協会の主催で行なわれているもので、今年も創意と工夫にあふれた作品が多数出展された。

表彰式は、11月10日(土)に行われる。

なお、入賞者は次の通り（敬称略）。

【学生の部】

▼（公社）発明協会奨励賞＝田部井一真（境野中2年）

▼群馬県知事奨励賞＝前原颯太（梅田南小3年・発明クラブ）

▼群馬県発明協会会長奨励賞＝糸井彩乃（梅田中2年）

▼桐生市長賞＝世取山心悠（広沢小5年）

▼桐生市議会議長賞＝佐通朱莉（清流中1年）

▼桐生市教育委員会教育長賞＝伊藤大統（清流中1年）

▼桐生商工会議所会頭賞＝荒木楓羽（清流中1年）

▼群馬大学理工学部長賞＝尾内蓮（清流中1年）

▼桐生発明協会会長賞＝星野美奥（川内小5年）

▼桐生市PTA連絡協議会長賞＝柚木知真（清流中1年）

▼桐生市立小学校長会会長賞＝小林大悟（西小2年）

▼桐生市立中学校長会会長賞＝青木莞太（清流中1年）

▼桐生商店連盟（協）理事長賞＝大島廉士（清流中1年）

▼桐生労働基準協会会長賞＝山田珀（清流中1年）

▼桐生機械工業連合会会長賞＝八木橋実香（清流中1年）

▼桐生タイムス社賞＝柴田大央（清流中1年）

▼桐生ロータリークラブ会長賞＝関根裕人（清流中1年）

▼桐生西ロータリークラブ会長賞＝岩井田陸（清流中1年）

▼森喜作賞＝田部井一真（境野中2年）

▼佳作＝新井悠夏（清流中1年）

▼佳作＝須田律輝（清流中1年）

▼佳作＝松井優香（清流中1年）

▼佳作＝畑澤実玖（北小6年・発明クラブ）

▼努力賞＝岩上希和（清流中1年）

▼努力賞＝高橋杏（清流中1年）

▼努力賞＝吉村美咲（清流中1年）

▼努力賞＝糸井麻央（梅田南小5年）

【団体の部】

▼優秀賞＝桐生市立梅田南小学校、桐生市立清流中学校

【一般の部】

▼群馬県知事奨励賞＝周藤雅明

▼群馬県発明協会会長奨励賞＝小島嘉恭

▼桐生発明協会会長賞＝新井仁

県商女性連 特別講演会
高山彦九郎の功績を追う

群馬県商工会議所女性会連合会（石川直美会長）は、9月6日、太田市マリエール太田で講演会を開催し、桐生をはじめ所属の女性会会員約78名が参加した。

講演会は「～明治維新の先導者～高山彦九郎」と題して、高山彦九郎研究会の会長である正田喜久氏を講師に迎え、尊王家、寛政の三奇人などの呼び声のある高山彦九郎の一生について講演いただいた。

講演では幕末の志士に多大な影響を与えた、明治維新の思想的源流とも言える高山彦九郎の生い立ちや、生前の活動について紹介。

また、政権からの評価については、反体制派として監視対象であった生前の幕末期から一転、明治期には尊王家として篤く称えられるなど、時代に翻弄された事に触れ、地元である群馬であまり知られていない要因には幕末期の冷遇が尾を引いているのが一因と解説した。

参加者は時代の先駆けとなった高山彦九郎について大いに興味を持って聴講していた。

従業員の健康増進
仕事と子育ての両立をサポート

厚生労働省大臣認定　子育てサポート企業
全国健康保険協会登録　生き活き健康事業所
農業用資材販売
三髙産業株式会社
群馬県桐生市境野町 7-1860　TEL：0277-43-7181　FAX：0277-43-5380

まごころ一番
桐生典礼会館
事前相談24時間承ります
☎0277-55-0101
0120-552601

2019年度 桐生商工会議所 新規採用職員を募集します

▽採用日＝2019年4月1日
▽募集人数＝若干名
▽対象者＝①大学卒業以上の学歴を有する方②普通自動車免許を有する方③1988年4月以後に誕生の方
▽選考方法＝書類選考後、第1次試験（学科試験・作文）と第2次試験（面接）にて選考
▽試験日＝11月25日（日）
▽応募方法＝履歴書を当所まで持参または郵送してください。
▽募集締切＝10月26日（金）必着
▽問合せ＝当所総務課・TEL0277・45・1201
※詳細は本誌同封の折込チラシをご覧ください。

守り×活かし×育む

歴史まちづくりシンポジウム参加者募集

桐生市では、歴史や伝統文化を活かした歴史まちづくりに取り組むため歴史まちづくりシンポジウムを開催します。基調講演では、日本建築史や歴史的建造物の保存修復における第一人者の工学院大学理事長・後藤治さんを講師にお招きします。

■主な内容＝
①歴史的風致形成建造物指定式
②後藤治さんによる基調講演「歴史と文化が地域を元気にする」
③歴史的建造物関係者によるパネルディスカッション「これからの桐生の歴史を活かしたまちづくり」

その他、シンポジウム開会前の午後1時から会場となる群馬大学工学部同窓記念会館の見学会を実施します。希望される方は別途お申込みください。（30名程度）

■日時＝11月18日（日）午後2時から4時30分頃まで
※見学会は午後1時から行います。
■会場＝群馬大学工学部同窓記念会館
■定員＝200人（先着）
■申し込み・問い合わせ＝11月9日（金）までに、桐生市役所都市計画課歴史まちづくり係まで下記のいずれかでお申込みください。
▽電話＝0277・46・1111（内線348）
▽FAX＝0277・45・0088
▽Eメール＝toshikei@city.kiryu.lg.jp
FAX、Eメールの場合は、参加者全員の氏名、住所、電話番号、見学会希望の有無を記入してください。

職訓センターで2講座

1 インターネット入門講座

▽期日＝11月5日(月)・6日(火) 全2回
▽時間＝午前9時～正午
▽内容＝インターネットを使って各種の情報を検索する方法やメールの利用方法等、パソコンを便利に楽しく使うための機能を学びます。
▽対象＝パソコン初心者
▽募集人員＝ 人（抽せん）
▽受講料＝市内に居住または通勤する人は510円（それ以外の人は1020円）
▽テキスト代＝1000円
▽申込締切＝10月24日（水）

2 無料託児サービス付！復職に向けた女性のためのパソコン講座

▽期日＝11月12日（月）から16日（金）まで（全5回）
▽時間＝午後1時30分～4時30分
▽内容＝ワード・エクセルを使用してお知らせ文や集計表などの資料を作成するために必要な、基本的な操作方法を短時間で学びます。
▽対象＝文字入力の出来る人
▽募集人員＝20人（抽せん）
▽受講料＝市内に居住または通勤する人は1020円（それ以外の人は2040円）
▽テキスト代＝2160円
▽申込締切＝10月29日（月）

【共通事項】
▽場所＝桐生市職業訓練センター（相生町五）
受付時間は、月～金曜日の午前9時から午後5時まで。土・日曜日は休館です。詳しくは桐生市職業訓練センター（TEL54・2101）へ

桐生ガスでんき
はじめませんか？
桐生ガス株式会社
本社 桐生市仲町3－6－32 ☎ 0277-44-8141
http://www.kiryu-gas.co.jp

心 ひろがる技術
MITSUBA
株式会社 ミツバ
群馬県桐生市広沢町1-2681 〒376-8555 TEL.0277-52-0111

守れますか？ 大切な社員

商工会議所
会員限定

海外出張者・赴任者とそのご家族を守るために
商工会議所の会員だけがご利用できる制度があります

海外で危険に晒されたら・・・

- テロ・戦争・暴動・内乱
- 大規模自然災害
- 疫病・感染症

安全な国・地域まで
緊急避難

社員様とご家族をお守りします！

従業員数100名以下の場合、**年会費は一律64,800円（税込）**

「商工会議所の海外危機対策プラン」

詳しくは、アクサ・アシスタンスまで

パソコンから
アクサ　海外危機対策

固定電話・携帯から
TEL:03-6744-9333
（平日　9:00~17:00）

<サービス提供者>
アクサ・アシスタンス・ジャパン株式会社
東京都港区高輪1-3-13 NBF高輪ビル7階
<販売協力会社>
アクサ生命保険株式会社
群馬支社桐生営業所
住所　桐生市錦町3-1-25
電話番号　0277-22-7720

『商工会議所福祉制度』キャンペーンのお知らせ

ベストウィズクラブでは、「福祉制度キャンペーン」を9月18日～11月30日に実施いたします。
本キャンペーンは『商工会議所福祉制度』を会員の皆様にご理解いただき、会員事業所の福祉向上にお役立ていただくことを主な目的としています。
『商工会議所福祉制度』は、経営者・役員の皆様の保障や退職金準備他、入院・介護・老後に備えた様々な保障ニーズにお応えするものです。
商工会議所職員とアクサ生命保険株式会社の担当社員がお伺いした際は、是非ご協力いただきますようお願い申し上げます。

＊「ベストウィズクラブ」は、商工会議所共済制度・福祉制度の普及・推進を目的とし全国各地の商工会議所およびアクサ生命保険株式会社により運営されている組織です。

桐生商工会議所　総務課　連絡先／0277－45－1201

『よろず出張相談会』開催のお知らせ

売上げ拡大、経営改善など経営上の様々なご相談に無料で対応します。

開催日　10月19日（金）
時　間　午前9時～12時・午後1時～4時
会　場　桐生商工会議所　2階　相談室
申込・問い合わせ
桐生商工会議所（商業課）☎0277-45-1201まで
※相談は予約制です。

Taiyo
Printing Industry Co., Ltd.

あなたの街の印刷屋さん…

太陽印刷工業株式会社

本　　社：群馬県桐生市三吉町2丁目7-53　TEL.0277-45-2016 FAX.0277-45-2024
太田営業所：群馬県太田市小舞木町636　TEL.0276-46-6512 FAX.0276-46-6659

両毛5市ネットワークコーナー

佐野　第7回万葉柚子収穫祭

11月23日(金)㊗

栃木県内最大の都市公園「みかも山公園」の西口ハーブ園内で、今年７回目となる万葉柚子収穫祭が開催される。

万葉柚子の無料配布やステージイベント、柚子商品等の販売、ゲームなど、楽しいイベントが目白押しの１日。柚子に彩られたみかも山で、秋の一日を過ごしてみては？

▽日時＝11 月 23 日（金・祝） 9 時30分～ 14時 30 分
▽場所＝みかも山公園西口ハーブ園内
▽内容＝
◆柚子無料配布（11 時 30 分～）先着 300 名様
◆柚子商品販売（ラーメン・ドレッシング・餃子・スイーツ他）
◆ユズ・ユニバース・コンテスト（柚子を持って笑顔で写真撮影）
受付時間＝11 時～ 12 時 30 分　※豪華賞品あり

◆柚子タワーゲーム対決（SANO ブランドールと対決）
◆スタンプラリー（スタンプを集めて賞品 GET）
◆ステージイベント　など
【問い合わせ先】万葉柚子協議会事務局（佐野商工会議所内 TEL0283-22-5511）

太田　第5回「知ってトクする街のゼミナール　おおたde(で)まちゼミ」開催

太田商工会議所では、毎年大変好評をな「知ってトクする街のゼミナール　おおたdeまちゼミ」を今年も10月１日(月)～31日(水)までの１か月間、市内の73店舗で開催する。

「まちゼミ」とは、お店の人が講師となりプロならではの専門的な知識や情報、コツを無料で受講者に伝授する少人数制のゼミナール。

今回は、過去最高となる 100 講座は、「きれい・健康・つくる・まなぶ・たべる」の５つのカテゴリー毎に非常にバラエティ豊かなラインナップとなっている。

また今年は、体を動かすフラダンス　や太極拳講座、美を追求するスキンケアレッスンや、親子で楽しめるヘアアレンジ講座などなど、新しい講座も盛りだくさん。

参加受付開始は、９月24日(月曜・祝日)より、まちゼミ開催店へ直接の申込みとなる。詳しい「まちゼミ」の講座内容については、太田商工会議所ホームページ、またはチラシをご覧ください。その他のお問い合わせは、太田商工会議所（TEL0276-45-2121）まで。

昨年のまちゼミ講座の様子（開催店舗：森の木珈琲）

足利　エントリーはお早めに!!　第５回織姫コンinまちなか

織姫コンをきっかけに結婚したカップルもあり、毎年人気の婚活イベントとして注目を浴びている。

当日は、男女で市内中心部の飲食店を巡り美味しい料理とお酒を味わいながら交流を深めるほか、テーマパークのペアチケットなどが当たる豪華抽選会も開催予定。定員残りわずかなので、早めの申し込みを。

▽日時=10月28日(日) 受付 15：00 ～ (17：00 ～ 20：30)
▽場所＝足利商工会議所友愛会館とその周辺の飲食店
▽参加=25歳～45歳の独身男女
(男女共に 120 名ずつ／同性２名１組で申込)
▽会費＝男性 7,000 円／女性 3,000 円
▽申込＝http://orihimekon.com から
▽問い合わせ＝足利商工会議所「織姫コン」担当（TEL0284-21-1354）

館林　10月８日(祝・月)市民のつどい

「市民のつどい」が10月８日(祝・月)に行われる。

〔ＮＰＯまつり〕市役所正面玄関周辺
〔市民生活展〕市役所正面玄関周辺、市役所市民ホール、館林城ゆめひろば
〔麦まつり〕〔健康まつり〕市役所正面玄関周辺
〔健康づくり推進大会〕〔社会福祉大会〕〔健康寿命延伸シンポジウム〕三の丸芸術ホール
〔緑のコンサート〕市役所北側議会棟前
〔スポーツレクリエーション祭〕城沼総合運動場など
〔緑化フェスティバル〕館林城ゆめひろば、陽だまりの広場東側
〔環境フェスティバル〕市役所正面玄関周辺、陽だまりの広場
〔国際交流まつり〕市役所北側駐車場
＊問い合わせは、館林市役所（TEL0276-72-4111）市民協働課（内線 693）まで。

会員事業所からの発信

From Members

伽　羅

住所…永楽町６−11
電話…0277−22−9425
営業時間…11：30〜18：30（LO）
　　ランチ 15：00 まで
定休日…毎週月曜日
　　月２回連休／第１月火、第３日月

昭和香るレトロモダンな洋食喫茶

桐生・西桐生の両駅から徒歩５分、石組風の外壁が可愛らしい喫茶店「伽羅」のドアを開けると、やさしい雰囲気の店内からニッコリ笑顔のママ・長谷川幸子さんが迎えてくれる。今年で84歳になるが、元気の秘訣は「この仕事が好きで、楽しいこと」。ご主人の友人の蕎麦店のマスターがおもてなし好きなママの手料理に惚れ込み、その強い勧めで昭和52 年に創業。以来41年間、洋食のおいしい喫茶店として地域に親しまれている。週に三度も来店するという常連客がいる一方、初めてでもつい入りたくなるような魅力のあるお店だ。

お勧めは創業以来人気のナポリタン、そして平成８年の店舗改装時に提供を始めた、オムライスやハヤシライス等の自家製デミグラスソースを使ったメニュー。本格的な仏料理のレシピを参考にしたデミグラスは牛スジとたっぷり野菜のうま味が溶け込む。

また、ほぼ 1000 円以下なのに品数充実のランチセットも好評。一緒にお店を経営する元栄養士の娘さんの心遣いでスープ、お漬物、とセットの付け合せが増えていったそう。

「楽しく食べて元気になって帰ってほしい」という親子二代の思い溢れる「伽羅」に足を運べば、きっともう一度訪れてみたくなる。

進化を続ける「和製」本格花火

緑豊かな足利市名草の山あいに、91年の歴史を持つ須永花火田島煙火工場の敷地が広がる。全国津々浦々へ感動の作品を届ける、両毛地域唯一の花火製造メーカーだ。

1927年（昭和２）に創業し、地元・足利をはじめ各地の花火大会に出場。土浦・伊勢神宮奉納・隅田川など権威ある競技大会で輝かしい受賞歴を誇る「須永花火」の看板を、現代表であり４代目の田島浩さんが継承したのは、2017 年（平成 29）のこと。田島さんは当地で工場長を 20年間に渡り務めた叩き上げの職人であり、生まれも育ちも桐生という生粋の桐生人だ。

「日本一明るい」と評される銀色の発色をはじめとした門外不出の技法を継承し、「和製」ならではの高品質を堅持する一方で、大勢の観衆を魅了し続けるためには、目新しい演出や色合い等による斬新さも求められる。近年では定番になった、音楽と花火をシンクロさせる「ミュージック花火」も黎明期から創作。田島さん自らが演出を手掛け、1/100秒レベルの緻密な調整により音楽と見事にマッチした花火ショーは、感動そのものだ。

安全第一・法令遵守に主眼を置き、「お客様との信頼関係」が何より大切と語る田島さん。国内有数の規模を誇る花火工場の見学も大歓迎とのことだ。来る 10 月６日（土）開催の第87回土浦全国花火競技大会への出場も決まり、渾身の花火創作が続く。

須永花火田島煙火工場

住所…栃木県足利市名草上町字広木 1848
電話…0284−41−9203
ＨＰ…http://www.shanabi.sakura.ne.jp/

おおとら食堂

住所…桐生市東５−６−58
電話…0277−44−6528
営業時間…11：00〜14：00
　　17：00〜20：30
定休日…木曜日

地元民に愛される大衆食堂

東４丁目の桐生タイムス社そばにお店を構える「おおとら食堂」。創業65年の老舗食堂は、老若男女さまざまなお客様で夜まで賑わう。

人気メニューは、地元食材のやまと豚を使用したソースかつ丼やポークソテー。黒保根産のやまと豚は、肉質がやわらかく、厚切りにしても口の中でホロホロとトロけていくジューシー感を味わえる。

約100種類以上の豊富なメニューは、どれもボリューム満点であり、５年程前から持ち帰り弁当も始めている。（詳しくは、同封の折込チラシにて）

店を切り盛りするのは、３代目店主の古内計太さん。桐生飲食店組合の組合長も務める古内さんは、食を使った地域の盛り上げにも一役買っている。各イベントへの出店や、やまと豚弁当の販売を積極的に行っている。

「最近は、子供の頃からチェーン店の味で育ってきた人も多く、地元店を知らない人も多い」と古内さん。「桐生には、美味しいお店がたくさんあるので、ぜひ冒険して欲しい」と語ってくれた。

会員情報を無料で掲載します！ 希望会員は☎45−1201 まで

桐生商工会議所スケジュール

はコチラ → http://www.kiryucci.or.jp/html/20_calendar.html

10月 無料相談会 開催のお知らせ

●行政書士なんでも手続き相談……10月12日（金）午後6時30分～午後8時　当所４階　404号室
●法律相談……随時予約を受け付けます
（連絡先：桐生商工会議所　TEL0277－45－1201）

平成30年度 後期の商工会議所検定試験の日程をご案内いたします。

種　目	施　行　日	募集受付から締切期日
第150回 簿記検定試験	平成30年11月18日㈰	９月25日㈫～10月19日㈮
第41回福祉住環境コーディネーター検定試験	平成30年11月25日㈰	９月11日㈫～10月12日㈮
第45回カラーコーディネーター検定試験	平成30年12月２日㈰	９月18日㈫～10月19日㈮
第25回環境社会検定試験（eco検定）	平成30年12月16日㈰	10月２日㈫～11月２日㈮
第83回３級リテールマーケティング（販売士）検定試験	平成31年２月20日㈬	１月７日㈪～１月25日㈮
第151回 簿記検定試験	平成31年２月24日㈰	１月７日㈪～１月25日㈮

※検定試験により受験料、受付要領が異なりますので、詳しくはお問い合わせください。

桐生商工会議所 〒376－0023　桐生市錦町3－1－25
TEL.45－1201　FAX.45－1206

新入会員の紹介

ご入会ありがとうございました。
（平成30年8月26日～9月25日現在）
（順不同・敬称略）

部　会	事　業　所　名	代　表　者	業　種	住所
工　業	㈱アサヒ	井　置　定　男	プラスチック部品成型業	境野町
環境・生活	相川商店	相　川　義　之	飲食業	境野町
建　設	ジャパンライニング㈱	中　村　正　路	遮水防水工業	広沢町

特別会員の紹介

部　会	事　業　所　名	代　表　者	業　種	住所
工　業	㈱稲垣工業	稲　垣　和　彦	プレス板金加工	みどり市

経営者の皆様へ

自社のニーズに合った人材を育成するために
ジョブ・カードを活用した「有期実習型訓練」を実施しませんか？

この訓練は、一定の要件を満たしている場合、訓練の終了後に国から人材開発支援助成金（特別育成訓練コース）が支給されるので、訓練の実施に要するコスト負担を軽減できます。

詳細は下記へお問合わせください。
桐生商工会議所または太田商工会議所／群馬県地域ジョブ・カードサポートセンター　TEL.0276-45-2121
ジョブ・カード事業HP　http://www.jc-center.jp/

桐生商工だより
発行人／桐生商工会議所　編集責任者／専務理事　石原雄二
〒376-0023 群馬県桐生市錦町3-1-25　TEL.0277-45-1201　FAX.0277-45-1206
毎月1回1日発行　年間1,800円　1部150円（消費税・郵送料込み）会員の購読料は会費の中に含んでいます。

アクサ生命

就業不能
保障プラン

生活障害保障型定期保険

会社と経営者の安心を
より確かなものにするために。

経営者が所定の理由で
『就業不能』となった場合のリスクに
備えることができるプランです。

経営者の未来と
会社の安心のために。

万一の事態から会社を守る

- 経営者の万一のとき、会社を守るための事業保障資金に
- 経営者が「就業不能」となったとき、事業資金や生活資金に
- ご遺族の生活資金や相続税の納税資金に
- 解約時払いもどし金を、不測の事態に備えるための資金に

経営者の未来を支える

- 解約時払いもどし金を、役員退職慰労金の財源に
- ご契約者を経営者個人へ変更し、経営者ご自身のための保障に。「払済生活障害保証型定期保険」へ変更し、保険料のご負担なく保障を継続できます。

※払済生活障害保障型定期保険へ変更された場合、保険金額は変更前より小さくなります。

※解約されると以後の保障はなくなります。

●お引受けには所定の条件があります。本商品をご検討の際には「重要事項説明書（契約概要・注意喚起情報・その他重要なお知らせ）」「ご契約のしおり・約款」を必ずご覧ください。

AXA-A1-1708-1312/9F7

アクサ生命は、商工会議所と協力し、会員事業所の各種ニーズ（弔慰金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など）を共済制度／福祉制度でサポートしています。
アクサ生命保険株式会社　群馬支社　桐生営業所
〒376-0023　桐生市錦町3-1-25　TEL 0277-22-7720